

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 5 0 3 0 2 2 9 8 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 150 302 298 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                 |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 01 10 |                                          | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>00 00                                                       |                    | 郵便料金 送料金<br>諸料金                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | 総重量<br>Total gross weight g                                    |                                          | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                           |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| To (Addressee) Name & Address                                                                                                                                                                                         |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Young-sook Moon<br>Young-sook Moon<br>#704, 2570,<br>Dalgubeol-daero, Suseong-gu, Daegu (Manchon-dong, Suseong<br>Acro Tower)<br>Postal Code 42090                                                                    |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                            |  | Country KOREA                                                  |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                  |  | FAX                                                            |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                            |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                 | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                                                                   | TEL 010-9556-8503<br>FAX 010-9556-8503                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Health food                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                      |                    | USD34. 20                                                                         | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  |                                                                |                                          |                                                                                                        |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                  |                    | ご注意！ この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ご署名 Signature of the sender<br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof<br>of delivery attached on the back. |                    | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> ・航空危険物の<br>説明・確認<br>・輸出申告対象<br>(20万円超) かの<br>確認 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 5 0 3 0 2 2 9 8 | P \*

item number

EN 150 302 298 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            |                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 01 10 |                                       | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                               |                    | ご署名 (Signature of recipient)               |                                                               |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  |                                                                |                                       | To (Addressee) Name & Address                                                                                              |                    |                                            |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       | Young-sook Moon<br>Young-sook Moon<br>#704, 2570,<br>Dalgubeol-daero, Suseong-gu, Daegu (Manchon-dong, Suseong Acro Tower) |                    |                                            |                                                               |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                       | Postal Code 42090                                                                                                          |                    |                                            |                                                               |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                                                                              |                    |                                            |                                                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                                                                        | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                            | TEL 010-9556-8503                                             |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                       | 6                                                                                                                          |                    | USD34.20                                   | FAX 010-9556-8503                                             |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample            |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | <input type="checkbox"/> その他<br>Others                        |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents                      |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                 |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                            |                    | 3420 Yen                                   |                                                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces                                                                                            |                    | ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       | 番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                         |                    |                                            |                                                               |

**Customs declaration: – Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 10  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                       | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN150302298JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                       | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Young-sook Moon<br>Young-sook Moon<br>#704, 2570,<br>Dalgubeol-daero, Suseong-gu, Daegu (Manchon-dong,<br>Suseong<br>Acro Tower)<br>42090, KOREA<br><br>TEL 010-9556-8503      FAX 010-9556-8503 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 5. 70          | USD 34. 20            |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 34. 20            |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 150 302 298 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 01 10                                                                                                                       |                                          | 損害要償額<br><br>総重量<br>Total gross weight _____ g                        |                               | 郵便料金 諸料金<br><br>合計金額 Postage Paid   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br>Young-sook Moon<br>Young-sook Moon<br>#704, 2570,<br>Dalgubeol-daero, Suseong-gu, Daegu (Manchon-dong, Suseong Acro Tower)<br><br>Postal Code 42090 |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                                                                             |                                          | Country KOREA                                                         |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                                         | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                | 正味重量<br>Net weight<br>_____ g | 内容品の価格<br>Value<br>_____            | TEL 010-9556-8503<br>FAX 010-9556-8503                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                      |                                          | 6                                                                     |                               | USD34.20                            | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                               |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                                                                |                                        |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0951</p> <p>FAX</p> | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |
| <p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>                                                                                                               |                                        |                                            |

EMS受付局控 (Post office's copy)

| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  | <b>JAPAN</b><br><br><b>135-0064</b><br>TEL +82-70-8028-0951 FAX |     | お届け先                                                                                  |      |         |                                                                                                                                                                                               |                                             |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                       |  |                                                                 |     | Young-sook Moon<br>Young-sook Moon<br>#704, 2570,<br>Daigubeo I-daero,<br>Acro Tower) |      |         |                                                                                                                                                                                               |                                             |                            |
|                                                                                                                       |  |                                                                 |     | Postal Code <b>42090</b>                                                              |      |         |                                                                                                                                                                                               |                                             |                            |
|                                                                                                                       |  | <b>COUNTRY KOREA</b>                                            |     | Country <b>KOREA</b>                                                                  |      |         |                                                                                                                                                                                               |                                             |                            |
|                                                                                                                       |  | <b>TEL 010-9556-8503</b>                                        |     | <b>FAX 010-9556-8503</b>                                                              |      |         |                                                                                                                                                                                               |                                             |                            |
| 内容品詳細                                                                                                                 |  | HSコード                                                           | 原産国 | 個数                                                                                    | 正味重量 | 価格      | 損害賠償額 (円)                                                                                                                                                                                     | 郵便料金 (円) 送料金 (円)                            |                            |
| health food                                                                                                           |  |                                                                 |     | 6                                                                                     |      | USD4.20 |                                                                                                                                                                                               | 日本円換算 合計 (円)                                | Date Stamp                 |
|                                                                                                                       |  |                                                                 |     |                                                                                       |      |         | <input type="checkbox"/> 贈物 <input type="checkbox"/> 商品見本<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> その他<br><input type="checkbox"/> 返送品 <input type="checkbox"/> 書類 | 毛重 (Gross Weight)<br>計 (円)<br>送料金 (Postage) | 日本円換算 合計 (円)<br>Date Stamp |
|                                                                                                                       |  |                                                                 |     |                                                                                       |      |         | No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                 | 3420                                        |                            |